

## Wohnung zu vermieten

Im Haus Unterdorf 15 (Gemeindeamt) wird im Dachgeschoß voraussichtlich ab 01.11.2021 eine Wohnung vermietet.

Die Wohnung Top: 005 hat 73,89 m<sup>2</sup> und besteht aus 3 Zimmern

Der Gesamtbetrag / monatliche Miete beträgt € 815,62 (inkl. Betriebskosten)

Vor der Wohnungsübergabe ist ein Finanzierungsbeitrag von EUR 913,20 und eine Kautions von EUR 1.086,80 zu bezahlen.

Die gegenständliche Wohnung steht im Eigentum der NEUEN HEIMAT TIROL, Gemeinnützige Wohnbaugesellschaft, das Vergaberecht hat die Gemeinde Sistrans.

Die Mieter müssen begünstigte Personen im Sinne der Wohnbauförderungsrichtlinien darstellen.

„Begünstigte Personen“ sind Mieter, wenn

- diese Eigentums- oder Nutzungsrechte an der bisher bewohnten Wohnung binnen 6 Monaten nach Bezug des geförderten Objektes aufgeben; Rechte an anderen Wohnungen sind innerhalb der vom Land vorgegebenen Frist aufzugeben, und
- ein dringender Wohnbedarf vorliegt und diese die Absicht haben, ausschließlich die für den Eigenbedarf bestimmte, geförderte Wohnung (Eigenheim) zur Befriedigung ihres regelmäßigen Wohnbedürfnisses (als Hauptwohnsitz) zu verwenden, und
- ihr monatliches (Familien-)Einkommen (1/12 des jährlichen Familieneinkommens) je nach Größe des Haushaltes die nachstehend angeführten Einkommensgrenzen nicht übersteigt
- und die Wohnung für sie finanzierbar ist.

Personenanzahl	Obergrenze
1	€ 3.000,00
2	€ 5.000,00
3	€ 5.370,00

jede weitere Person + € 370,00

Wenn Sie Interesse an der Wohnung haben, senden Sie bitte den Fragebogen für WohnungswerberInnen bis 30.09.2021 an die Gemeinde Sistrans. Den Fragebogen erhalten Sie im Gemeindeamt und auf [www.sistrans.at](http://www.sistrans.at).

## Bäume und Sträucher zurückschneiden

An vielen Stellen im Dorf werden der Verkehr und die Fußgänger durch überhängende Sträucher und Bäume behindert. Bitte schneiden Sie die Sträucher und Bäume bis zur eigenen Grundstücksgrenze zurück.



### 5 Termine

22. September Autofreier Tag

1. Oktober E-Mobilitäts-Testaktion, 14:00 bis 18:00 Uhr

Weitere Informationen folgen!

## Einladung zum Erntedankfest am 12. September 2021



Erntedankfest am Tigls, Foto: Werner Gstrein

**8:45 Uhr Gottesdienst, anschließend Prozession**

**Frühschoppenkonzert der Musikkapelle Sistrans  
am „Tigls“**

Für Speis' und Trank sorgen die Sonnenburger Schützenkompanie Sistrans und die Musikkapelle Sistrans.

Kuchen und Kaffee gibt es vom katholischen Familienverband.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Musikkapelle Sistrans, die Sonnenburger Schützenkompanie Sistrans, sowie Innsbruck Tourismus.

## Wasserzähler ablesen

Das Formular zur Ablesung des Wasserzählers finden Sie ab Anfang September in Ihrem Postkasten.

Wir ersuchen Sie, den Zählerstand bis Ende September persönlich, per Post oder E-Mail bei der Gemeinde abzugeben. Statt den Abschnitt zu retournieren, können Sie Ihre Zählerdaten direkt im Internet erfassen.

Der entsprechende Link ist ab Anfang September auf unserer Homepage [www.sistrans.at](http://www.sistrans.at) freigeschaltet.

## Ortstempo 30

Wir wurden wiederholt darauf hingewiesen, dass die Geschwindigkeitsbegrenzung gerade im Bereich Farmachweg/Oberkoflerweg nicht eingehalten wird. Auch auf anderen Straßen im Dorf sind Fahrzeuge oft zu schnell unterwegs. Die Tempo-30-Zone wurde im gesamten Ortsgebiet mit Ausnahme der L9 erlassen, um die Bewohner/innen und insbesondere Kinder vor Verkehrsunfällen zu schützen. Es ist so einfach zu mehr Sicherheit und Lebensqualität in Sistrans beizutragen. Halten auch Sie sich an das Tempolimit!



## Gemeinde vermietet Geschäftslokale ab Herbst 2022

Das Gemeindeamt übersiedelt im Herbst 2022 in das neue Gebäude Unterdorf 9. Die bestehenden Räumlichkeiten am Standort Unterdorf 15 mit einer Nutzfläche von 200 m<sup>2</sup> (+ Nebenräume 42 m<sup>2</sup>) werden ab Herbst 2022 als Geschäftslokal (Büro, Praxis, ...) vermietet.

Im ersten Obergeschoß des neuen Gebäudes vermietet die Gemeinde ein Geschäftslokal (Büro, Praxis, ...) mit ca. 62 m<sup>2</sup> Nutzfläche. Das Gebäude ist mit einem Lift erschlossen. Im Untergeschoß stehen Tiefgaragenabstellplätze zur Verfügung. Die Einheit besteht aus einem Raum und kann individuell eingeteilt und abgetrennt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Gemeindeamt, [gemeinde@sistrans.at](mailto:gemeinde@sistrans.at)